



## DRYWALL SANDER PWDS 920 C3

PL

### SZLIFIERKA DO ŚCIAN I SUFITÓW

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

DE AT CH

### WAND- UND DECKENSCHLEIFER

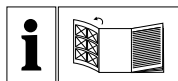
Originalbetriebsanleitung

LT

### SIENŲ IR LUBŲ ŠLIFUOKLIS

Naudojimo instrukcijos originalo vertimas

IAN 449919\_2310



PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

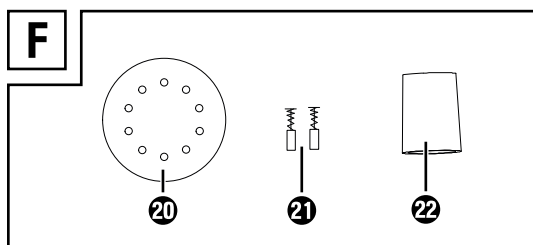
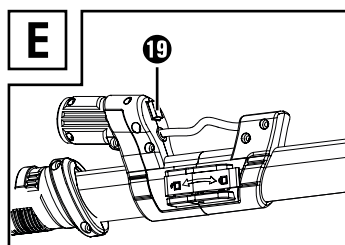
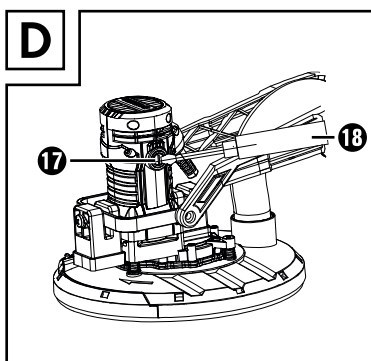
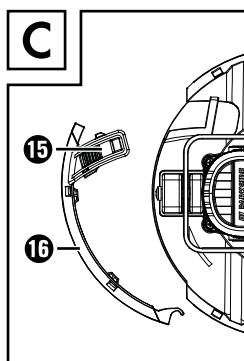
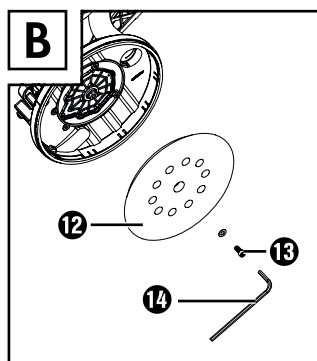
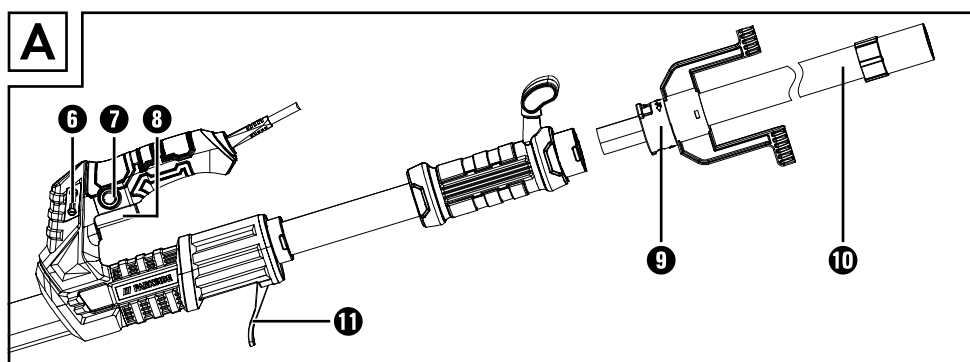
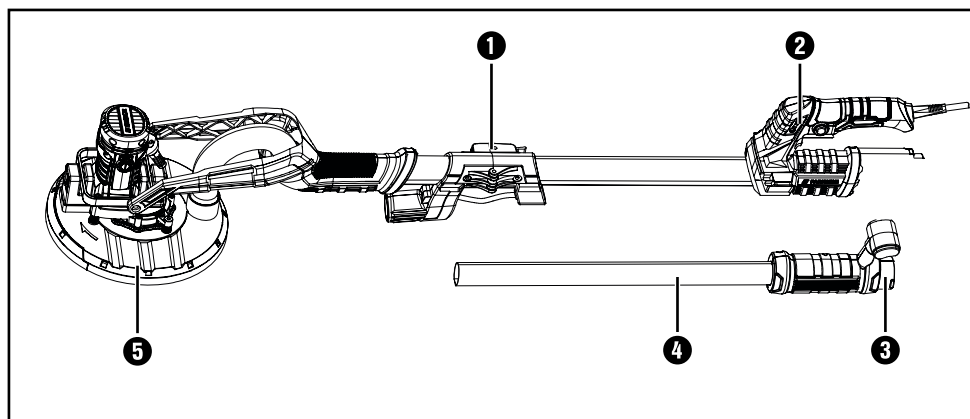
LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

|          |                                            |          |    |
|----------|--------------------------------------------|----------|----|
| PL       | Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi | Strona   | 1  |
| LT       | Naudojimo instrukcijos originalo vertimas  | Puslapis | 15 |
| DE/AT/CH | Originalbetriebsanleitung                  | Seite    | 29 |



# Spis treści

|                                                                            |           |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Wstęp</b>                                                               | <b>2</b>  |
| Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem                                        | 2         |
| Wyposażenie                                                                | 2         |
| Zakres dostawy                                                             | 2         |
| Dane techniczne                                                            | 3         |
| <b>Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi</b>                 | <b>3</b>  |
| 1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy                                      | 3         |
| 2. Bezpieczeństwo elektryczne                                              | 4         |
| 3. Bezpieczeństwo osób                                                     | 4         |
| 4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia                                  | 5         |
| 5. Serwis                                                                  | 5         |
| Wskazówki bezpieczeństwa dla wszystkich zastosowań                         | 5         |
| Odbicie narzędzia i odpowiednie wskazówki bezpieczeństwa                   | 7         |
| Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania papierem ściernym | 7         |
| Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa                                         | 7         |
| <b>Przed uruchomieniem</b>                                                 | <b>8</b>  |
| Dobór krążków papieru ściernego                                            | 8         |
| Wymiana krążków papieru ściernego                                          | 9         |
| Montaż urządzenia                                                          | 9         |
| Montaż odciągu pyłu                                                        | 9         |
| Montaż adaptera odciągu zewnętrznego                                       | 10        |
| <b>Wskazówki dotyczące pracy</b>                                           | <b>10</b> |
| Szlifowanie                                                                | 10        |
| Szlifowanie blisko krawędzi                                                | 10        |
| <b>Obsługa</b>                                                             | <b>10</b> |
| Włączanie                                                                  | 10        |
| Wyłączanie                                                                 | 11        |
| Regulacja prędkości obrotowej                                              | 11        |
| Włączanie/wyłączanie lampki LED                                            | 11        |
| <b>Konserwacja i czyszczenie</b>                                           | <b>11</b> |
| Wymiana szczotek węglowych                                                 | 11        |
| Wymiana tarczy szlifierskiej                                               | 11        |
| Przechowywanie i obsługa zalecanych narzędzi roboczych                     | 12        |
| <b>Utylizacja</b>                                                          | <b>12</b> |
| <b>Gwarancja Kompernaß Handels GmbH</b>                                    | <b>12</b> |
| <b>Serwis</b>                                                              | <b>13</b> |
| <b>Importer</b>                                                            | <b>13</b> |
| <b>Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności</b>                        | <b>14</b> |

## Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część niniejszego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej, dotłącz do niego również całą dokumentację.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Zgodne z przeznaczeniem zastosowanie tego elektronarzędzia obejmuje następujące czynności:

- Usuwanie farby, tapet i pozostałości kleju.
- Szlifowanie tynkowanych lub zagruntowanych ścian w zabudowie suchej.
- Szlifowanie ścian drewnianych lub sufitów (drewno naturalne lub sklejka).

Lampka LED tego urządzenia jest przeznaczona do oświetlania bezpośredniego obszaru roboczego urządzenia przy niekorzystnych warunkach oświetleniowych.

Jakiegolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia traktowane są jako niezgodne z przeznaczeniem i niosą ze sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek używania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Urządzenie nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

## Wypożażenie

- ❶ Zacisk mocujący
- ❷ Jednostka sterująca
- ❸ Króciec odciągu
- ❹ Rurka przedłużająca
- ❺ Osłona ochronna i odciągu
- ❻ Przycisk prędkości obrotowej
- ❼ Przycisk blokady
- ❽ Włłącznik/wyłłącznik
- ❾ Blokada węża odciągu
- ❿ Wąż odciągu
- ⓫ Mocowanie
- ⓬ Talerz szlifierski
- ⓭ Śruba
- ⓮ Klucz imbusowy
- ⓯ Blokada segmentu osłony
- ⓰ Segment osłony
- ⓱ Osłona szczotki węglowej
- ⓲ Wkrętak płaski
- ⓳ Przełącznik lampki LED
- ⓴ Krążek papieru ściernego
- ⓵ szczotki węglowe
- ⓶ Adapter do odciągu pyłów

## Zakres dostawy

- 1 szlifierka do ścian i sufitów
- 6 krążków papieru ściernego (uziarnienie: 80/100/120/150/180/240)
- 1 klucz imbusowy
- 1 wkrętak płaski
- 1 adapter do odsysania pyłu
- 1 zestaw zapasowy szczotek węglowych
- 1 instrukcja obsługi

## Dane techniczne

Napięcie znamionowe 230 V ~, 50 Hz  
(prąd przemienny)

Znamionowy pobór mocy 710 W

Znamionowa prędkość obrotowa  $n_o$  800–1800 min<sup>-1</sup>

Pojemność znamionowa Ø 215 mm

Klasa ochronności II/□ (podwójna izolacja)

## Informacje dotyczące poziomu hałasu i drgań

Wartość pomiarowa hałasu ustalona zgodnie z normą EN 62841. Skorygowany współczynnikiem A poziom hałasu elektronarzędzia wynosi z reguły:

### Wartość emisji hałasu

Poziom ciśnienia akustycznego  $L_{PA} = 92,8$  dB

Niepewność pomiarów  $K = 3$  dB

Poziom mocy akustycznej  $L_{WA} = 100,8$  dB

niepewność pomiarów  $K = 3$  dB



**Noś ochronniki słuchu!**



Zawsze używaj elektronarzędzia obiema rękami

### Wartość całkowita drgań

Szlifowanie powierzchni  $a_{h,DS} \leq 2,5$  m/s<sup>2</sup>

Niepewność pomiarów  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

## WSKAZÓWKI

- Podane w tej instrukcji łączne wartości drgań oraz wartości emisji hałasu zostały zmierzone znormalizowaną metodą pomiaru i mogą zostać wykorzystane do porównania jednego elektronarzędzia z innym.
- Podane łączne wartości drgań oraz wartości emisji hałasu mogą posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia.

## ⚠ OSTRZEŻENIE!

- Emisje drgań i hałasu w trakcie korzystania z elektronarzędzia mogą różnić się od podanych wartości, zależnie od sposobu użytkowania elektronarzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu.
- Konieczne jest ustanowienie środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora w oparciu o oszacowanie obciążenia wibracjami podczas rzeczywistych warunków użytkowania (należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy na przykład czasy, przez jakie elektronarzędzie pozostaje wyłączone oraz takie, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).



## Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

## ⚠ OSTRZEŻENIE!

- Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, zapoznaj się z ilustracjami oraz danymi technicznymi dotyczącymi tego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

## Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektonarzędzie” dotyczy elektronarzędzi zasilanych z sieci (przez kabel zasilający) oraz elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).

## 1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- Utrzymuj stanowisko pracy w czystości i dbaj o jego dobre oświetlenie. Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą być przyczyną wypadków.

- b) Nigdy nie używaj elektronarzędzia w miejscu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) W czasie użytkowania elektronarzędzia zwróć uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby. W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad elektronarzędziem.

## **2. Bezpieczeństwo elektryczne**

- a) Wtyk połączeniowy elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Dokonywanie zmian we wtyku jest zabronione. Nigdy nie używaj przejściówek w połączeniu z elektronarzędziami posiadającymi uziemienie. Oryginalne wtyki oraz pasujące do nich gniazda zasilania zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi przedmiotami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki. Gdy ciało użytkownika jest uziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) Nigdy nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci. Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) Nigdy nie chwyć za kabel zasilający, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyku z gniazda zasilania. Trzymaj kabel zasilający z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części urządzenia. Uszkodzone lub splątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz pomieszczeń stosuj wyłącznie przedłużacze, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz. Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, zastosuj wyłącznik różnicowoprądowy. Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

## **3. Bezpieczeństwo osób**

- a) Zawsze zachowuj ostrożność i uważaj na to, co robisz, zachowując podczas pracy z elektronarzędziem zasady zdrowego rozsądku. Nie korzystaj z elektronarzędzia w razie przemęczenia, będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) Noś środki ochrony indywidualnej i zawsze okulary ochronne. Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu – w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia – zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) Unikaj sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, chwyceniem bądź przeniesieniem urządzenia upewnij się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na włączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszystkie przyrządy nastawcze lub klucze. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) Unikaj nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymuj równowagę. Dzięki temu można lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- f) Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy i odzież trzymaj z dala od poruszających się części urządzenia. Poruszające się części urządzenia mogą pochwycić luźną, odstającą odzież, biżuterię

lub długie włosy.

- g) Jeżeli możliwe jest podłączenie odciagu i zbiornika pyłu, należy je podłączyć i używać w prawidłowy sposób. Zastosowanie odciagu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.
- h) Nie ulegaj złudnemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignoruj zasad bezpieczeństwa dla elektronarzędzi, nawet jeśli po wielokrotnym korzystaniu znasz elektronarzędzie. Nieuwaga może w ciągu ułamków sekund stać się przyczyną poważnych obrażeń.

## **4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia**

- a) Nie przeciążaj elektronarzędzia. Elektronarzędzia używaj zawsze do ściśle określonego zakresu zastosowania. Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- b) Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie naprawione.
- c) Przed dokonaniem ustawień elektronarzędzia, wymianą narzędzi roboczych lub odłożeniem elektronarzędzia na bok wyciągnij wtyk z gniazda zasilania i/lub akumulator. Taki środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj na używanie elektronarzędzia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Elektronarzędzia w rękach niedoświadczonych osób stanowią duże zagrożenie.
- e) Elektronarzędzia i narzędzia robocze wymagają starannej pielęgnacji. Sprawdź, czy ruchome elementy działające prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł lub nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed zastosowaniem elektronarzędzia zleć naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami

jest ich niewłaściwa konserwacja.

- f) Dbaj o to, aby narzędzia skrawające były ostre i czyste. Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.
- g) Korzystaj z elektronarzędzia, narzędzi roboczych itd. zgodnie z tymi instrukcjami. Uwzględniaj przy tym warunki pracy i wykonywaną czynność. Używanie elektronarzędzi do celów innych niż przewiduje to ich przeznaczenie może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) Uchwyty i chwyt utrzymuj w czystości, w stanie suchym, wolnym od olejów i smarów. Śliszkie uchwyty oraz powierzchnie chwytne nie dają gwarancji bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w trudnych do przewidzenia sytuacjach.

## **5. Serwis**

- a) Naprawę elektronarzędzia powierzaj zawsze wykwalifikowanemu specjalście i używaj zawsze oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.

## **Wskazówki bezpieczeństwa dla wszystkich zastosowań**

### **Wspólne wskazówki bezpieczeństwa podczas szlifowania papierem ściernym**

- a) To elektronarzędzie może być użytkowane jako szlifierka z papierem ściernym. Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane dostarczone z urządzeniem. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia ciała.
- b) To elektronarzędzie nie jest przystosowane do szlifowania, pracy z użyciem szczotek drucianych, polerowania, wycinania otworów i cięcia. Zastosowania, dla których elektronarzędzie nie zostało przewidziane, mogą powodować niebezpieczeństwa i obrażenia.



- c) Nie używaj elektronarzędzia do funkcji, dla której nie jest ono jednoznacznie skonstruowane i przewidziane przez jego producenta. Taka przeróbka może spowodować utratę kontroli i poważne obrażenia ciała.
- d) Nie używaj żadnych narzędzi roboczych, które nie zostały specjalnie przewidziane i wskazane przez producenta dla tego elektronarzędzia. Sam fakt, że jakieś narzędzie daje się zamocować na elektronarzędziu nie gwarantuje bezpiecznej pracy
- e) Dopuszczalna prędkość obrotowa narzędzia roboczego musi odpowiadać co najmniej maksymalnej prędkości obrotowej podanej na elektronarzędziu. Osprzęt, który obraca się z prędkością większą od dozwolonej, może się rozpaść na części i zostać wyrzucony w powietrze.
- f) Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia roboczego muszą być zgodne ze specyfikacją elektronarzędzia. Narzędzia robocze o niewłaściwych wymiarach uniemożliwiają ich odpowiednie osłonięcie lub pełną kontrolę.
- g) Wymiary do mocowania narzędzia roboczego muszą pasować do wymiarów środków mocujących elektronarzędzia. Narzędzia robocze, które nie są dokładnie zamocowane w elektronarzędziu, obracają się nierównomiernie, wpadają w silne drgania i mogą spowodować utratę kontroli.
- h) Nie wolno używać uszkodzonych narzędzi roboczych. Przed każdym użyciem kontroluj narzędzia robocze takie jak tarcze szlifierskie pod kątem rozwarstwień i pęknięć, talerze szlifierskie pod kątem pęknięć, starcia lub nadmiernego zużycia. W razie upadku elektronarzędzia lub narzędzia roboczego należy sprawdzić, czy nie zostało ono wskutek tego uszkodzone lub użyć narzędzia nieuszkodzonego. Po skontrolowaniu i zamontowaniu narzędzia roboczego, użytkownik oraz osoby znajdujące się w pobliżu muszą przebywać poza płaszczyzną wirującego narzędzia roboczego. Wówczas należy na minutę uruchomić narzędzie na maksymalnych obrotach. Uszkodzone narzędzia pękają najczęściej w czasie testowania.
- i) Noś środki ochrony indywidualnej. Zależnie od potrzeb, noś pełną maskę na twarz, osłonę oczu lub okulary ochronne. O ile zachodzi taka potrzeba, zakładaj maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawice ochronne lub specjalny fartuch, które ochronią przed opilkami i drobnymi cząstkami materiału. Oczy należy chronić przed wyrzucanymi w powietrze ciałami obcymi, które mogą pojawić się w trakcie wykonywania różnych prac. Podczas prac powodujących powstawanie pyłu noś maskę przeciwpyłową lub maskę do ochrony dróg oddechowych. Długotrwałe narażanie się na duży hałas może spowodować uszkodzenie słuchu.
- j) Dopilnuj, by inne osoby znajdowały się w bezpiecznej odległości od Twojego obszaru pracy. Każdy, kto wchodzi w obszar roboczy urządzenia, musi nosić środki ochrony indywidualnej. Odkłamki obrabianego przedmiotu lub pęknięte narzędzia robocze mogą zostać wyrzucone w powietrze i spowodować obrażenia także poza bezpośrednim obszarem pracy.
- k) Kabel zasilający należy trzymać z dala od obracających się narzędzi roboczych. Jeżeli stracisz kontrolę nad narzędziem, może ono przeciąć kabel zasilający lub wciągnąć go. W takiej sytuacji dłoń lub ramię może wejść w kontakt z obracającym się narzędziem.
- l) Nigdy nie odkładaj elektronarzędzia, zanim obracające się narzędzie robocze całkowicie się nie zatrzyma. Obracające się narzędzie robocze może zetknąć się z miejscem odłożenia, co może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- m) Nie przenoś pracującego elektronarzędzia. Obracające się narzędzie robocze może wskutek przypadkowego kontaktu pochwyć ubranie i spowodować obrażenia ciała.
- n) Regularnie czyść szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia. Wentylator silnika wciąga kurz do wnętrza obudowy, a silne nagromadzenie pyłu metalowego może powodować zagrożenia elektryczne.

- p) Nigdy nie używaj elektronarzędzia w pobliżu łatwopalnych materiałów. Iskry mogą spowodować zapłon takiego materiału.
- p) Nigdy nie używaj narzędzi roboczych, które wymagają chłodzenia chłodziwem w płynie. Użycie wody lub innych chłodziw w płynie może doprowadzić do porażenia prądem.

## Odbicie narzędzia i odpowiednie wskazówki bezpieczeństwa

Odbicie jest nagłą reakcją spowodowaną zaczepieniem się, zaklinowaniem obrotowego narzędzia roboczego, na przykład tarczy szlifierskiej, talerza szlifierskiego, szczotki drucianej itd. Zaczepienie lub zaklinowanie powoduje nagłe zatrzymanie obracającego się narzędzia. Na skutek tego elektronarzędzie zostaje w niekontrolowany sposób odrzucone w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów.

Gdy np. tarcza szlifierska zatnie lub zablokuje się w obrabianym przedmiocie, krawędź tarczy szlifierskiej, zagłębiona w obrabianym przedmiocie może w nim utknąć i w ten sposób wyłamać tarczę lub spowodować odbicie. Tarcza szlifierska zostanie wówczas odrzucona w kierunku do lub od użytkownika, w zależności od kierunku obrotów tarczy w miejscu zablokowania. W takiej sytuacji tarcze szlifierskie mogą też pękać.

Odbicie jest skutkiem nieodpowiedniego lub nieprawidłowego użytkowania elektronarzędzia. Można mu zapobiec, stosując odpowiednie, opisane poniżej środki bezpieczeństwa.

- a) Elektronarzędzie trzymaj mocno oburącz, ciało i ramiona ustaw w pozycji umożliwiającej przyjęcie siły odbicia. Używaj zawsze dodatkowej rękojeści, o ile jest zamontowana, aby mieć możliwie największą kontrolę nad siłą odrzutu narzędzia lub momentami cofającymi podczas rozruchu. Użytkownik może opanować siły odrzutu narzędzia i siły cofające stosując odpowiednie środki ostrożności.
- b) Nigdy nie zbliżaj dłoni do obracających się narzędzi obróbkowych. W razie odrzutu narzędzia obróbkowego może ono przejść po dłoni i spowodować obrażenia.

- c) Unikaj ustawiania się w miejscu, w którym znajduje się elektronarzędzie w razie odbicia. Odrzut powoduje odbicie elektronarzędzia w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu tarczy szlifierskiej w miejscu zablokowania.
- d) Pracuj szczególnie ostrożnie w obszarach narożników, ostrych krawędzi itp. Unikaj odbicia lub zakleszczenia się narzędzi roboczych w obrabianych przedmiotach. Obracające się narzędzie robocze ma tendencję do zakleszczania się w narożnikach, na ostrych krawędziach lub w chwili jego odbicia. Powoduje to utratę kontroli lub odrzut.
- e) Do cięcia drewna nie używaj tarczy do pił tańczuchowych, diamentowej tarczy tnącej o podziałce segmentów większej niż 10 mm oraz tarczy z zębami. Takie narzędzia robocze często powodują odbicie lub utratę kontroli.

## Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania papierem ściernym

- a) Używaj krążków papieru ściernego o właściwej wielkości i przestrzegaj informacji producenta o wyborze krążków papieru ściernego. Krążki papieru ściernego, które wystają poza krawędź talerza szlifierskiego, mogą spowodować obrażenia i zaczepienie, rozerwanie krążka papieru ściernego albo odbicie urządzenia.

## Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa



**⚠ OSTRZEŻENIE! Zawsze noś okulary ochronne.**



**⚠ OSTRZEŻENIE! Zawsze noś maskę przeciwpyłową.**

- Odblokuj włącznik/wyłącznik i ustaw go w pozycji wyłączonej w przypadku przerwania zasilania, np. z powodu zaniku zasilania lub odłączenia wtyku sieciowego. Zapobiega to niekontrolowanemu ponownemu uruchomieniu.
- Używaj elektronarzędzia tylko do szlifowania na sucho. Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- Prowadź elektronarzędzie na element obrabiany, gdy jest już ono włączone i wyłącz dopiero po uniesieniu go z przedmiotu obrabianego. Elektronarzędzie może się nagle poruszyć.
- Nie używaj zużytych, nadpękniętych lub mocno zatkanych narzędzi szlifierskich. Uszkodzone narzędzia szlifierskie mogą się rozzerwać, zostać wyrzucone w powietrze i zranić kogoś.
- Podczas pracy z elektronarzędziem należy zawsze używać dostarczonego w zestawie węża odciągu lub odpowiedniego odciągu pyłu. Zastosowanie odciągu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.
- Uwaga! Niebezpieczeństwo pożaru! Unikaj przegrzania szlifowanego materiału i szlifierki. Przed przerwami w pracy należy zawsze opróżniać pojemnik na pył. Pył szlifierski w worku na pył, mikrofiltrze, worku papierowym (lub w worku filtracyjnym, bądź filtrze odkurzacza), może w niekorzystnych warunkach, takich jak iskrzenie podczas szlifowania, ulec samozapłonowi. Szczególnie niebezpieczeństwo powstaje, gdy pył szlifierski jest zmieszany z resztkami lakieru lub innych substancji chemicznych, a szlifowana powierzchnia jest gorąca wskutek długiego szlifowania.
- Podczas pracy mocno trzymaj elektronarzędzie obiema rękami i zadbaj o stabilną postawę. Elektronarzędzie prowadzi się bezpiecznie obiema rękami.
- Noś ochronniki słuchu, okulary ochronne, maskę przeciwpyłową i ewentualnie rękawice. Jako maski przeciwpyłowej używaj co najmniej półmaski filtrującej cząsteczki klasy FFP 2.
- Do obróbki kamienia należy używać odciągu pyłu. Odkurzacze musi być dopuszczony do odsysania pyłu kamiennego. Używanie tych urządzeń zmniejsza zagrożenia spowodowane pyłem.
- Nie dotykaj narzędzi roboczych, dopóki nie ostygną. Podczas pracy narzędzia robocze bardzo mocno się nagrzewają.
- Przy wymianie narzędzi roboczych noś rękawice ochronne. Narzędzia robocze nagrzewają się podczas długotrwałego użytkowania.
- Nie należy dokonywać obróbki materiałów, które uwalniają substancje niebezpieczne dla zdrowia, np. pył drewna bukowego lub dębowego, pył skalny lub azbest. Substancje te uważane są za rakotwórcze.
- Zapoznaj się z obowiązującymi przepisami/przepisami dotyczącymi postępowania z pyłem niebezpiecznym dla zdrowia w Twoim kraju.
- Nigdy nie dotykaj działającego narzędzia szlifierskiego. Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń.
- W razie potrzeby do pracy należy użyć rusztowania. Podczas pracy na drabinie nie można przyjąć stabilnej postawy.

## Przed uruchomieniem

### **OSTRZEŻENIE!** **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRĄŻEŃ!**

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności przy urządzeniu wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania!

### **PRZESTROGA!**

- Podczas wymiany narzędzi noś rękawice ochronne. Dotknięcie narzędzi roboczych grozi obrażeniami ciała.

## Dobór krążków papieru ściernego

### Szlifowanie i powierzchnia

Wydajność usuwania materiału podczas obróbki oraz jakość powierzchni zależą od ziarnistości krążka papieru ściernego.

- ◆ Pamiętaj, aby do obróbki poszczególnych materiałów używać odpowiednich krążków papieru ściernego o różnej ziarnistości.

W poniższej tabeli znajdują się niewiążące wartości, ułatwiające dokonanie wyboru odpowiedniego krążka papieru ściernego 20.

| Drewno                                                            | Krążek papieru ściernego / ziarnistość |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Obróbka drewna                                                    | 80 - 240                               |
| Wstępne szlifowanie, np. szorstkich, nieheblowanych belek i desek | 80                                     |
| Szlifowanie na gładko                                             | 80, 100, 120                           |
| Wygladzanie twardego drewna                                       | 180, 240                               |

| Farba/Lakier                                                                                       | Krążek papieru ściernego / ziarnistość |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Obróbka powłok malarskich/lakierniczych lub warstw podkładowych, jak wypełniacze i masa szpachlowa | 80 - 240                               |
| Zdzieranie farby                                                                                   | 80                                     |
| Zdzieranie farby podkładowej                                                                       | 80, 100, 120                           |
| Wykończenie warstw podkładowych przed lakierowaniem                                                | 180, 240                               |

## Wymiana krążków papieru ściernego

Powierzchnia talerza szlifierskiego 12 składa się z tkaniny rzepowej, dzięki czemu można szybko i łatwo przymocować krążki papieru ściernego 20 na rzep.

- ◆ Przed założeniem nowego krążka papieru ściernego 20 należy usunąć brud i pył z talerza szlifierskiego 12, np. za pomocą pędzelka.
- ◆ Załóż krążek papieru ściernego 20 równo z krawędzią talerza szlifierskiego 12. Załóż następnie krążek papieru ściernego 20 na talerz szlifierski 12, i mocno go dociśnij. Przestrzegaj zgodności otworów odsysających w krążku papieru ściernego 20 i na talerzu szlifierskim 12.
- ◆ Aby usunąć krążek papieru ściernego 20, unieś go na bok i zdejmij z talerza szlifierskiego 12.

## Montaż urządzenia

- ◆ Zamknij zawias na zacisku mocującym 1. Zamocuj urządzenie za pomocą zacisku mocującego 1. Zwróć przy tym uwagę na symbol na zacisku mocującym 1.
- ◆ Wsuń pasujący koniec rurki przedłużającej 4 w pasujący otwór jednostki sterującej 2.
- ◆ Zamocuj rurkę przedłużającą 4 w żądanej pozycji za pomocą mocowania 11. Zwróć przy tym uwagę, aby nie przekroczyć oznaczenia maks. na rurce przedłużającej 4.

## Montaż odciagu pyłu

Pyły pochodzące z materiałów takich, jak zawierające ołów powłoki malarskie, niektóre rodzaje drewna, minerały i metal mogą być szkodliwe dla zdrowia. Dotykanie lub wdychanie pyłów może powodować reakcje alergiczne i/lub choroby układu oddechowego u użytkownika lub osób znajdujących się w pobliżu. Niektóre pyły, takie jak pył dębowy lub bukowy, uważane są za rakotwórcze, szczególnie w połączeniu z dodatkami do obróbki drewna (chromian, środki do konserwacji drewna). Obróbka materiału zawierającego azbest może być prowadzona wyłącznie przez specjalistów.

- Zawsze korzystaj z odciagu pyłu.
  - Korzystaj z elektronarzędzia albo z założonym workiem na pył, albo podłącz odsysanie pyłu i wiórów.
  - Zapewnij dobrą wentylację miejsca pracy.
  - Zaleca się noszenie maski oddechowej z filtrem klasy P2.
  - Unikaj zaginania węża odciagu 10.
- Przestrzegaj obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących obróbki poszczególnych materiałów.

- ◆ Podłącz wlotową stronę węża odciagu 10 do króćca odciagu 3 (p. rys. A).
- ◆ Obróć blokadę 9 w kierunku symbolu 10.
- ◆ Aby zdemontować wąż odciagu 10, obróć blokadę 9 w kierunku symbolu 10.

## Montaż adaptera odciągu zewnętrznego

- ◆ W razie potrzeby załóż adapter do odciągu pyłu 22 na pasujący koniec węża odciągu 10.
- ◆ Podłącz odsysanie pyłu.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Podczas pracy z drewnem lub materiałami, które wytwarzają szkodliwe dla zdrowia pyły, należy podłączyć urządzenie do odpowiedniego, homologowanego odsysania (z. np. zgodnie z klasą pyłu M wg EN 60335-2-69). Można również przygotować odkurzacz NT Parkside.

## Wskazówki dotyczące pracy

### OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności przy urządzeniu wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania!
- ▶ Przed odłożeniem odczekaj, aż urządzenie całkowicie się zatrzyma.

Wydajność szlifowania oraz jakość powierzchni są uzależnione od właściwego doboru narzędzia szlifierskiego, wybrania stopnia prędkości obrotowej oraz siły docisku do powierzchni.

Tylko nienaganne narzędzia szlifierskie zapewniają dobrą wydajność szlifowania i chronią urządzenie.

## Szlifowanie

- Podczas pracy mocno trzymaj urządzenie obiema rękami i zadbaj o stabilną postawę. Urządzenie prowadzi się bezpieczniejsze obiema rękami.
- ◆ Podłącz system odciągowy (odciąg własny lub zewnętrzny).
- ◆ **Odcąg zewnętrzny**  
Jeśli to możliwe, należy pracować z użyciem zdalnego wyłączenia lub automatycznego uruchamiania/zatrzymywania odkurzacza. Odkurzacz włącza się automatycznie i wyłącza ponownie po pewnym czasie, aby usunąć pozostały pył z węża ssącego.

- ◆ Włącz urządzenie. Ustaw je całą powierzchnią szlifującą do obrabianego podłoża. Prowadź je z umiarkowanym dociskiem po obrabianym przedmiocie.
- ◆ Zwróć uwagę na zapewnienie równomiernego docisku, aby zwiększyć żywotność narzędzia roboczych.
- ◆ Nadmierne dociskanie nie powoduje zwiększonej wydajności szlifowania, lecz zwiększone zużycie urządzenia oraz narzędzia roboczego.
- ◆ Unieść urządzenie z powierzchni.
- ◆ **Przy odciągu własnym**  
Pozostaw elektronarzędzie pracujące na kilka sekund, aby usunąć pozostały pył z węża odciągu 10.

## Szlifowanie blisko krawędzi

W celu zapewnienia możliwości szlifowania blisko krawędzi, można zdemonstrować jeden segment 16 osłony ochronnej i odciągu 5. Dzięki temu używane narzędzie robocze znajduje się bliżej krawędzi podłogi, ściany i sufitu, jak również istniejących instalacji, takich jak rury. Przyległe powierzchnie mogą być dzięki temu precyzyjnie obrobione.

Spodziewaj się, że podczas tej pracy powstaną pyły, ponieważ osłona ochronna i odciąg 5 nie jest już zamknięta.

- ◆ Docisnij blokadę 15 segmentu osłony i wyciągnij segment osłony 16 do przodu z osłony ochronnej i odciągu 5 (p. rys. C).
- ◆ Przeprowadź obróbkę powierzchni blisko krawędzi.
- ◆ Wsuń segment osłony 16 z powrotem do osłony ochronnej i odciągu 5, aż się zatrzaśnie.

## Obsługa

-  Kierunek obrotów narzędzia!

## Włączanie

- ◆ Aby włączyć urządzenie, naciśnij włącznik/wyłącznik 8. W celu zablokowania włącznika/wyłącznika 8 naciśnij przycisk blokady 7.

## Wyłączanie

- ◆ Aby wyłączyć elektronarzędzie, puść włącznik/wyłącznik **8**.  
Jeśli będzie on zablokowany, naciśnij krótko włącznik/wyłącznik **8**, a następnie go puść.

## Regulacja prędkości obrotowej

Przed rozpoczęciem pracy, ustaw prędkość obrotową odpowiednio do danego zastosowania.

Używaj niskiej prędkości obrotowej do szlifowania zgrubnego, zwiększaj ją natomiast do prac precyzyjnych.

Wymagana prędkość obrotowa zależy od obrabianego materiału i można ją określić poprzez przeprowadzenie praktycznej próby.

- Ustawiaj prędkość obrotową naciskając przyciski **6**.
- ◆ Naciśnij przycisk **6** +, aby zwiększyć prędkość obrotową.
- ◆ Naciśnij przycisk **6** -, aby zmniejszyć prędkość obrotową.

### WSKAZÓWKA

- Narzędzie robocze obraca się jeszcze po wyłączeniu. Przed odłożeniem urządzenia odczekaj, aż narzędzie robocze całkowicie się zatrzyma.

## Włączanie/wyłączanie lampki LED

- ◆ Ustaw przełącznik **19** lampki LED w pozycji I, aby włączyć lampkę.
- ◆ Ustaw przełącznik **19** lampki LED w pozycji 0, aby wyłączyć lampkę.

### WSKAZÓWKA

- Lampka LED tego urządzenia jest przeznaczona do oświetlania bezpośredniego obszaru roboczego urządzenia przy niekorzystnych warunkach oświetleniowych.

## Konserwacja i czyszczenie



**OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!** Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy je wyłączyć oraz wyjąć wtyk sieciowy z gniazda.

Urządzenie jest bezobsługowe.

- Do czyszczenia nie używać żadnych ostrych przedmiotów. Do wnętrza obudowy nie może przedostać się żadna ciecz. W przeciwnym razie urządzenie może ulec uszkodzeniu.
- Pamiętaj o regularnym czyszczeniu przyrządu, najlepiej bezpośrednio po każdym użyciu.
- Czyść obudowę suchą ściereczką – w żadnym przypadku nie używaj benzyny, rozpuszczalników ani innych środków do czyszczenia, które uszkadzają tworzywa sztuczne.
- Otwory wentylacyjne muszą być zawsze wolne od zanieczyszczeń.
- Przywierający pył szlifierski usuwaj pędzlem.

### WSKAZÓWKA

- Niewymienione tutaj części zamienne (np. szczotki węglowe, przetłaczniaki lub papiery ścierne) można zamówić za pośrednictwem naszej infolinii serwisowej.

## Wymiana szczotek węglowych

- ◆ Za pomocą wkrętaka płaskiego **18** otwórz osłonę **17** szczotki węglowej (p. rys. D).
- ◆ Wymień szczotki węglowe **21**.
- ◆ Zainstaluj ponownie osłonę **17** szczotki węglowej za pomocą wkrętaka płaskiego **18**.

## Wymiana tarczy szlifierskiej

- ◆ Odkręć śrubę **13** wraz z pierścieniem podkładanym za pomocą klucza imbusowego **14** (p. rys. B).
- ◆ Zdejmij talerz szlifierski **12** i wymień go na nowy.
- ◆ Włóż ponownie śrubę **13** wraz z pierścieniem podkładanym i dokręć ją kluczem imbusowym **14**.

## Przechowywanie i obsługa zalecanych narzędzi roboczych

- Podczas obchodzenia się z narzędziami szlifierskimi i ich transportu należy zachować ostrożność.
- Narzędzia szlifierskie należy przechowywać w taki sposób, by nie były narażone na uszkodzenia mechaniczne lub czynniki środowiskowe (np. wilgoć).

## Utylizacja



**Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!**

Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

**Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.**

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

## Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Akumulatory serii X12V i X20V Team, o ile wchodzą w zakres dostawy, objęte są również 3-letnią gwarancją od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

### Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

### Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić



bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

## Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego mogą być uznane za części zużywające się, jak np. brzeszczoty, ostrza wymienne, papier ścierny itp. lub uszkodzenia części delikatnych, jak np. przełączniki lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

## Gwarancja nie dotyczy

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

## Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 449919\_2310 jako dowód zakupu.

- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 449919\_2310.

## Serwis

**PL Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [kompernass@lidl.pl](mailto:kompernass@lidl.pl)

IAN 449919\_2310

## Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Firma KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji:  
Pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadcza niniejszym, że produkt ten  
jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

**Dyrektywa maszynowa**  
(2006/42/EC)

**Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej**  
(2014/30/EU)

**Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych  
niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym RoHS**  
(2011/65/EU)\*

\* Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej  
przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady  
z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach  
elektrycznych i elektronicznych.

### Zastosowane normy zharmonizowane

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3: 2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 63000:2018

**Oznaczenie typu maszyny:** Szlifierka do ścian i sufitów PWDS 920 C3

**Rok produkcji:** 05-2024

**Numer seryjny:** IAN 449919\_2310

Bochum, 27.03.2024



Semi Uguzlu  
- dyrektor ds. jakości -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania  
produktu.

# Turinys

|                                                                     |           |
|---------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Ižanga</b>                                                       | <b>16</b> |
| Naudojimas pagal paskirtį                                           | 16        |
| Dalys                                                               | 16        |
| Tiekiamas rinkinys                                                  | 16        |
| Techniniai duomenys                                                 | 17        |
| <b>Bendrieji elektrinių įrankių naudojimo saugos nurodymai</b>      | <b>17</b> |
| 1. Darbo vietos sauga                                               | 17        |
| 2. Elektros sauga                                                   | 18        |
| 3. Žmonių sauga                                                     | 18        |
| 4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo                  | 18        |
| 5. Klientų aptarnavimas                                             | 19        |
| Bendrieji saugos nurodymai                                          | 19        |
| Atatranka ir su ja susiję saugos nurodymai                          | 20        |
| Šlifavimui švitrintiu popieriumi taikomi papildomi saugos nurodymai | 21        |
| Papildomi saugos nurodymai                                          | 21        |
| <b>Prieš pradėdant naudoti</b>                                      | <b>22</b> |
| Šlifavimo popieriaus pasirinkimas                                   | 22        |
| Šlifavimo popieriaus keitimas                                       | 22        |
| Įrankio surinkimas                                                  | 22        |
| Dulkių siurbimo įrenginio surinkimas                                | 22        |
| Išorinio siurbimo įrenginio adapterio surinkimas                    | 23        |
| <b>Darbo nurodymai</b>                                              | <b>23</b> |
| Šlifavimas                                                          | 23        |
| Šlifavimas prie krašto                                              | 23        |
| <b>Naudojimas</b>                                                   | <b>24</b> |
| Ijungimas                                                           | 24        |
| Išjungimas                                                          | 24        |
| Sukimosi greičio nustatymas                                         | 24        |
| Šviesos diodų lempučių įjungimas ir išjungimas                      | 24        |
| <b>Techninė priežiūra ir valymas</b>                                | <b>24</b> |
| Anglinių šepetėlių keitimas                                         | 24        |
| Šlifavimo disko keitimas                                            | 25        |
| Rekomenduojamų papildomų darbo įrankių laikymas ir naudojimas       | 25        |
| <b>Šalinimas</b>                                                    | <b>25</b> |
| <b>Kompernaß Handels GmbH garantija</b>                             | <b>25</b> |
| <b>Priežiūra</b>                                                    | <b>26</b> |
| <b>Importuotojas</b>                                                | <b>26</b> |
| <b>Atitikties deklaracijos originalo vertimas</b>                   | <b>27</b> |

## Ižanga

Sveikiname įsigijus naują įrankį. Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikti svarbūs saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymai. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

## Naudojimas pagal paskirtį

Šis elektrinis įrankis skirtas toliau išvardytiems darbams atlikti:

- dažų, tapetų ir klijų likučiams pašalinti,
- tinkuotoms ar gruntuotoms sausosios statybos sienoms šlifuoti,
- medinėms sienoms ar luboms (natūralios ar sluoksniuotosios medienos) šlifuoti.

Šio įrankio šviesos diodų lemputė skirta tiesioginei įrankio naudojimo vietai apšviesti esant prastam apšvietimui.

Bet koks kitoks įrankio naudojimas ar keitimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį pavojų. Neprisirišame jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią naudojant įrankį ne pagal paskirtį. Įrankis nėra skirtas komercinio naudojimo reikmėms.

## Dalys

- 1 Spaustukas
- 2 Valdymo blokas
- 3 Siurbimo atvamzdis
- 4 Ilginamasis vamzdis
- 5 Apsauginis ir siurbimo gaubtas
- 6 Sukimosi greičio mygtukas
- 7 Fiksavimo mygtukas
- 8 Įjungimo / išjungimo jungiklis
- 9 Siurbimo žarnos fiksatorius
- 10 Siurbimo žarna
- 11 Fiksatorius
- 12 Šlifavimo diskas
- 13 Varžtas
- 14 Vidinis šešiabriaunis raktas
- 15 Gaubto segmento fiksatorius
- 16 Gaubto segmentas
- 17 Anglinio šepetėlio dangtelis
- 18 Plokščiasis atsuktuvais
- 19 Šviesos diodų lemputės jungiklis
- 20 Šlifavimo popieriaus lapas
- 21 Angliniai šepetėliai
- 22 Dulkių siurbimo įrenginio adapteris

## Tiekiamas rinkinys

- 1 sienų ir lubų šlifuko
- 6 šlifavimo popieriaus lapai  
(grūdėtumas: 80/100/120/150/180/240)
- 1 vidinis šešiabriaunis raktas
- 1 plokščiasis atsuktuvais
- 1 siurbimo įrenginio adapteris
- 1 pakaitinis anglinių šepetėlių rinkinys
- 1 naudojimo instrukcija

## Techniniai duomenys

|                           |                                     |
|---------------------------|-------------------------------------|
| Vardinė įtampa            | 230 V ~, 50 Hz<br>(kintamoji srovė) |
| Vardinė galia             | 710 W                               |
| Vardinis sukimosi greitis | $n_0$ 800–1 800 min <sup>-1</sup>   |
| Vardinis dydis            | Ø 215 mm                            |
| Apsaugos klasė            | II/□ (dviguba izoliacija)           |

## Informacija apie skleidžiamą triukšmą ir vibracijas

Išmatuotoji triukšmo vertė nustatyta pagal standartą EN 62841. Elektrinio įrankio įprastai skleidžiamas A svertinis triukšmo lygis nurodytas toliau.

### Skleidžiamo triukšmo vertė

|                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| Garso slėgio lygis | $L_{PA} = 92,8$ dB  |
| Neapibrėžtis       | $K = 3$ dB          |
| Garso galios lygis | $L_{WA} = 100,8$ dB |
| Neapibrėžtis       | $K = 3$ dB          |



**Dėvėkite klausos apsaugos priemonę!**



Elektrinį įrankį visada naudokite abiem rankomis

## Vibracijų bendroji vertė

|                      |                                      |
|----------------------|--------------------------------------|
| Šlifuojant paviršius | $a_{h,DS} \leq 2,5$ m/s <sup>2</sup> |
| Neapibrėžtis         | $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>           |

## NURODYMAS

- Nurodytos vibracijų bendrosios vertės ir spinduliuojamojo triukšmo vertės išmatuotos standartiniu bandymo metodu ir gali būti naudojamos vienam elektriniam įrankiui su kitu palyginti.
- Nurodytomis vibracijų bendrosiomis vertėmis ir spinduliuojamojo triukšmo vertėmis taip pat galima vadovautis preliminariniai vertinant poveikį.

## ⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Praktiškai naudojant elektrinį įrankį, spinduliuojamosios vibracijos ir spinduliuojamasis triukšmas gali skirtis nuo nurodytųjų verčių – tai priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo, o ypač nuo apdirbamo ruošinio rūšies.

## ⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Įvertinus vibracijų poveikį praktinėmis naudojimo sąlygomis, būtina nustatyti saugos priemones dirbančiajam apsaugoti (čia reikia atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis, pvz., laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).



## Bendrieji elektrinių įrankių naudojimo saugos nurodymai

## ⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Perskaitykite visus saugos ir kitus nurodymus, susipažinkite su poveikslėliais ir techniniais duomenimis, pridėjimais prie šio elektrinio įrankio. Nesilaikant toliau pateikiamų nurodymų, kyla pavojus patirti elektros smūgi, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

## Išsaugokite visus saugos ir kitus nurodymus – jų gali prireikti vėliau.

Aprašant saugos nurodymus vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia į elektros tinklą (maitinimo laidu) jungiamus ir akumuliatoriais (be maitinimo laido) maitinamus elektrinius įrankius.

## 1. Darbo vietos sauga

- Darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta.**  
Jei darbo zona netvarkinga ar neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Nenaudokite elektrinio įrankio sprogoje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai įskelia kibirkščių ir jos gali uždegti dulkes ar garus.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu, neleiskite artintis vaikams ar kitiems asmenims.** Atitraukus dėmesį, elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.

## 2. Elektros sauga

- a) Elektrinio įrankio jungiamasis kištukas turi tiktai elektros lizdui. Jokių būdu nekeiskite kištuko. Kai elektrinis įrankis apsaugotas įžeminiu, nenaudokite adapterių. Naudojant originalius kištukus ir tinkamus elektros lizdus sumažėja elektros smūgio pavojus.
- b) Stenkitės nesiliesti prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, šildymo įrenginių, viryklių ir šaldytuvų. Kai kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- c) Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės. Į elektrinio įrankio vidų patekus vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- d) Jungiamasis laidas neskirtas elektriniam įrankiui nešti, kabinti, taip pat traukti norint iš elektros lizdo ištraukti kištuką. Saugokite jungiamąjį laidą nuo karščio, aštrių briaunų ir slankių dalių, neištempkite jo alyva. Apgadinus arba suraizgius jungiamuosius laidus, padidėja elektros smūgio pavojus.
- e) Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik darbui lauke tinkamus ilginamuosius laidus. Naudojant darbui lauke tinkamą ilginamąjį laidą sumažėja elektros smūgio pavojus.
- f) Jei elektrinis įrankis neišvengiamai turi būti naudojamas drėgoje aplinkoje, naudokite pažaidos srove valdomą jungtuvą. Naudojant pažaidos srove valdomą jungtuvą sumažėja elektros smūgio pavojus.

## 3. Žmonių sauga

- a) Visada būkite atidūs, sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su elektriniu įrankiu taisyklių. Nenaudokite elektrinių įrankių, jei pajutote nuovargį, vartojote narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Menkiausias neapdairumas dirbant su elektriniu įrankiu gali tapti sunkiu sužalojimu priežastimi.
- b) Naudokite asmenines apsaugos priemones ir būtinai užsidėkite apsauginius akinius. Elektrinio įrankio tipui ir jo naudojimo būdai tinkamos asmeninės apsaugos priemonės, pavyzdžiui, kaukė nuo dulkių, neslystanti saugioji avalynė, apsauginis šalmas ar klausos apsaugos priemonė, sumažina pavojų susižaloti.

- c) Saugokitės, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš elektrinį įrankį prijungdami prie elektros tinklo ir (arba) akumulatoriaus, prieš pakeldami ar nešdami įsitinkinkite, kad jis yra išjungtas. Jei nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba į elektros tinklą įjungsite jau įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržliarakčius. Besisukančioje elektrinio įrankio dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.
- e) Venkite nenatūralios kūno padėties. Tvirtai stovėkite ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Taip geriau galėsite kontroliuoti elektrinį įrankį nenumatytomis aplinkybėmis.
- f) Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių, būkite be papuošalų. Plaukus ir drabužius saugokite nuo slankių dalių. Slankiosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- g) Jei prie įrankio galima prijungti dulkių siurbimo ar dulkių surinkimo įrenginių, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti. Susiurbus dulkes, sumažėja dulkių keliamas pavojus.
- h) Nesijauskite nepagrįstai saugūs ir būtinai laikykitės elektrinių įrankių naudojimo saugos taisyklių, net jei elektrinį įrankį naudojote daug kartų ir gerai mokate su juo dirbti. Nerūpestingai elgdamiesi greitai galite sunkiai susižaloti.

## 4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo

- a) Venkite elektrinio įrankio perkrovų. Naudokite darbui tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamu elektriniu įrankiu nurodytos įrankio naudojimo srities darbą atlikite geriau ir saugiau.
- b) Nenaudokite elektrinio įrankio, jei sugedo jo jungiklis. Neįsijungiantis arba neišsijungiantis elektrinis įrankis kelia pavojų, įrankį reikia pataisyti.
- c) Prieš reguliuodami, padėdami elektrinį įrankį ar keisdami papildomus įrankius, ištraukite iš elektros lizdo kištuką ir (arba) išimkite išimamąjį akumuliatorių. Ši atsargumo priemonė neleis elektriniam įrankiui netikėtai įsijungti.

- d) Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektrinio įrankio naudoti su juo nesusipažinusiems ar šių nurodymų neperskaičiusiems asmenims. Elektriniai įrankiai kelia pavojų, jei juos naudoja patirties neturintys asmenys.
  - e) Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius ir papildomus darbo įrankius. Patikrinkite, ar tinkamai veikia ir ar neužsikirtusios slankiosios dalys, ar nėra elektrinio įrankio veikimą bloginančių sulūžusių arba apgadintų dalių. Prieš naudodami elektrinį įrankį pasirūpinkite, kad sugedusios dalys būtų pataisytos. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.
  - f) Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Rūpestingai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais ašmenimis rečiau įstringa, juos lengviau valdyti.
  - g) Elektrinį įrankį, priedus, papildomus darbo įrankius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiais nurodymais. Taip pat įvertinkite darbo sąlygas ir atitinkantį darbą. Elektrinius įrankius naudojant nenumatytais tikslais gali susiklostyti pavojingų situacijų.
  - h) Rankenos ir suimamieji paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu. Jei rankenos ar suimamieji paviršiai slidūs, elektrinio įrankio negalėsite saugiai naudoti ir valdyti nenumatytomis situacijomis.
- b) Šis elektrinis įrankis neskirtas šlifuoti, šveisti vieliniais šepečiais, poliruoti, perforuoti ir pjauti abrazyviniais diskais. Elektrinį įrankį naudoti nenumatytais tikslais gali būti pavojinga ir kyla pavojus susižaloti.
  - c) Nenaudokite elektrinio įrankio darbams, kuriems jis nėra aiškiai suprojektuotas ir kuriems gamintojas jo nenumatė. Taip naudojant įrankį jis gali tapti nevaldomas ir sunkiai sužaloti.
  - d) Nenaudokite papildomų darbo įrankių, kurių gamintojas šiam elektriniam įrankiui nėra specialiai numatęs ar nurodęs. Net jei priedus galima pritvirtinti prie jūsų elektrinio įrankio, tai nereiškia, kad naudojamas elektrinis įrankis bus saugus.
  - e) Papildomo darbo įrankio leidžiamasis sukimosi greitis turi būti ne mažesnis nei ant elektrinio įrankio nurodytas didžiausias sukimosi greitis. Greičiau nei leidžiamuoju greičiu besisukantys priedai gali lūžti ir nuskrieti.
  - f) Papildomo darbo įrankio išorinis skersmuo ir storis turi atitikti jūsų elektrinio įrankio matmenis. Netinkamo dydžio papildomų darbo įrankių negalima tinkamai uždengti ar kontroliuoti.
  - g) Papildomo darbo įrankio tvirtinimo vietos matmenys turi atitikti elektrinio įrankio tvirtinimo detalių matmenis. Jei papildomų darbo įrankių negalima tiksliai pritvirtinti prie elektrinio įrankio, jie sukasi netolygiai, labai vibruoja ir gali tapti nevaldomi.
  - h) Nenaudokite apgadintų papildomų darbo įrankių. Papildomus darbo įrankius kas kartą prieš naudodami patikrinkite, pavyzdžiui, ar neištrupėję, neįtrūkė šlifavimo diskai, ar neįtrūkusios, nenukilusios, visiškai nenusidėvėjusios šlifavimo lėkštelės. Jei elektrinis įrankis arba papildomas darbo įrankis nukrito, patikrinkite, ar jis neapgadintas, arba naudokite neapgadintą papildomą darbo įrankį. Jei papildomą darbo įrankį patikrinote ir įdėjote, pasirūpinkite, kad jūs bei netoliese esantys asmenys būtų už besisukančio papildomo darbo įrankio plokštumos ribų, ir paleiskite įrankį vieną minutę suktis didžiausiuoju greičiu. Apgadinti papildomi darbo įrankiai dažniausiai sulūžta, kai yra išbandomi.

## 5. Klientų aptarnavimas

- a) Elektrinį įrankį gali taisyti tik kvalifikuoti specialistai ir tik naudodami originalias atsargines dalis. Taip užtikrinama, kad elektrinis įrankis išliks saugus.

## Bendrieji saugos nurodymai

### Šlifavimui švitriniumi popieriumi taikomi bendrieji saugos nurodymai

- a) Šis elektrinis įrankis yra šlifavimo švitriniumi popieriumi šlifuoklus. Perskaitykite visus saugos ir kitus nurodymus, susipažinkite paveikslėliais ir duomenimis, pateiktais su šiuo įrankiu. Nesi-  
laikant visų tolesnių nurodymų, kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

- i) Naudokite asmenines apsaugos priemones. Atsižvelgdami į tai, kokių tikslu naudojate įrankį, dėvėkite visą veidą dengiančias apsaugos priemones, akių apsaugos priemones arba apsauginius akinius. Jei reikia, dėvėkite kaukę nuo dulkių, klausos apsaugos priemonę, apsaugines pirštines ar specialią prijuostę – šios priemonės apsaugos jus nuo smulkių šlifavimo dulkių ir medžiagų dalelių. Saugokite akis nuo skraidančių pašalinių medžiagų, sudarančių įvairiai naudojant įrankį. Kaukė nuo dulkių arba respiratorius sulauko naudojant įrankį susidarantis dulkes. Ilgai būnant triukšmingoje aplinkoje gali susilpnėti klausos.
- j) Pasirūpinkite, kad kiti asmenys būtų saugiu atstumu iki jūsų darbo zonos. Visi darbo zonoje esantys asmenys privalo naudoti asmenines apsaugos priemones. Nulūžusios ruošinio dalys arba sulūžę papildomi darbo įrankiai gali nuskrieti ir sužaloti netgi ne tiesioginėje darbo zonoje esančius asmenis.
- k) Maitinimo laidą saugokite nuo besisukančių papildomų darbo įrankių. Nevaldomas įrankis gali perpjauti arba sugriebti maitinimo laidą, o jūsų ranka gali patekti į besisukančių papildomą darbo įrankį.
- l) Niekada nepadėkite elektrinio įrankio, kol papildomas darbo įrankis visiškai nesustojo. Besisukančiam papildomam darbo įrankiui prisilietus prie paviršiaus, ant kurio jį dedate, elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.
- m) Niekada neneškite veikiančio elektrinio įrankio. Besisukantis papildomas darbo įrankis gali pagriebti atsitiktinai su juo susilietusius jūsų drabužius ir įsigręžti į jūsų kūną.
- n) Reguliariai valykite savo elektrinio įrankio vėdinimo angas. Variklio ventilatorius dulkių įtraukia į korpusą; susikaupus dideliu kiekiu metalo dulkių, gali kilti su elektra susijusių pavojų.
- o) Nenaudokite elektrinio įrankio šalia degių medžiagų. Kibirkštys gali šias medžiagas uždegti.
- p) Nenaudokite papildomų darbo įrankių, kuriems reikia aušinimo skysčio. Naudojant vandenį ar kitus aušinimo skysčius, kyla pavojus patirti elektros smūgį.

## Atatranka ir su ja susiję saugos nurodymai

Atatranka yra staigi reakcija, įvykstanti besisukančiam papildomam darbo įrankiui, pvz., šlifavimo diskui, šlifavimo lėkštelei, vieliniam šepetui ir pan., įstrigus arba užsiblokavus. Įstrigęs arba užsiblokavęs besisukantis papildomas darbo įrankis staiga sustoja. Dėl to nevaldomas elektrinis įrankis sviedžiamas papildomo darbo įrankio sukimosi kryptimi į blokavimo vietoje priešinga kryptimi.

Pavyzdžiui, ruošinyje užsikirtus arba užsiblokavus abrazyviniam diskui, ruošinio pjūvyje esanti abrazyvinio disko briauna gali įstrigti ir abrazyvinis diskas gali iššokti arba sukelti atatranką. Tokiu atveju, atsižvelgiant į disko sukimosi kryptį blokavimo vietoje, abrazyvinis diskas juda naudotojo link arba tolyn nuo jo. Abrazyviniai diskai taip pat gali lūžti.

Atatranka yra elektrinio įrankio netinkamo arba netaisyklingo naudojimo pasekmė.

Jos išvengiama imantis tinkamų toliau aprašytų atsargumo priemonių.

- a) Tvirtai laikykite elektrinį įrankį, o rankos ir kūnas turi būti tokioje padėtyje, kuri leistų pasipriešinti atatrankos jėgai. Jei yra, visada naudokite papildomą rankeną, kad įrankiui sukantis dideliu greičiu geriau galėtumėte suvaldyti atatrankos jėgą arba reakcijos momentus. Tinkamai laikydamasis atsargumo priemonių naudotojas gali suvaldyti atatrankos ir reakcijos jėgas.
- b) Niekada nelaikykite rankų arti besisukančių papildomų darbo įrankių. Įvykus atatrankai, papildomas darbo įrankis gali atsidurti ties jūsų ranka.
- c) Nebūkite zonoje, į kurią elektrinis įrankis judės įvykus atatrankai. Atatranka sviedžia elektrinį įrankį abrazyvinio disko sukimosi kryptimi į blokavimo vietoje priešinga kryptimi.
- d) Todėl būkite ypač atsargūs dirbdami prie kampų, aštrių briaunų ir pan. Žiūrėkite, kad papildomi darbo įrankiai nuo ruošinio neatšoktų ir neįstrigtų. Besisukantis papildomas darbo įrankis dažnai įstringa ties kampais, aštriomis briaunomis arba atšokęs. Dėl to jis tampa nevaldomas arba įvyksta atatranka.

- e) Nenaudokite grandinių pjūklų geležčių medienai pjaustyti, segmentinių deimantinių pjovimo diskų, kurių atstumas tarp segmentų didesnis nei 10 mm, ir dantytųjų pjovimo diskų. Tokie papildomi darbo įrankiai dažnai sukelia atitrąską arba įrankis tampa nevaldomas.

## Šlifavimui švitrinu popieriumi taikomi papildomi saugos nurodymai

- a) Naudokite tinkamo dydžio šlifavimo popieriaus lapus ir rinkdamiesi juos vadovaukitės gamintojo nurodymais. Už šlifavimo disko išsikišę šlifavimo popieriaus lapai gali sužaloti, įstrigti, suplyšti arba sukelti atitrąską.

## Papildomi saugos nurodymai



**⚠ ĮSPĖJIMAS!** Visada būkite su apsauginiais akiniais.



**⚠ ĮSPĖJIMAS!** Visada dėvėkite kaukę nuo dulkių.

- Nutrūkus srovės tiekimui, pvz., dingus srovei arba ištraukus tinklo kištuką, atblokuokite ir išjunkite įjungimo/išjungimo jungiklį. Taip neleisite įrankiui iš naujo nekontroliuojamai įsijungti.
- Elektriniu įrankiu šlifukite tik sausai. Į elektrinio įrankio vidų patekus vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Prie ruošinio glauskite tik įjungtą elektrinį įrankį, ir išjunkite tik pakėlę jį nuo ruošinio. Elektrinis įrankis gali staiga pajudėti.
- Nenaudokite nusidėvėjusių, įtrūkusių šlifavimo įrankių arba įrankių, kuriuose prisikaupė daug atliekų. Apgadinti šlifavimo įrankiai gali sutrūkti, nuskrieti ir kq nors sužaloti.
- Naudodami elektrinį įrankį visada naudokite kartu tiekiamą siurbimo žarną arba tinkamą dulkių siurbimo įrenginį. Susiurbus dulkes sumažėja dulkių keliamas pavojus.
- Dėmesio – gaisro pavojus! Stebėkite, kad šlifuojama medžiaga ir šlifuklis neperkaistų. Prieš pertraukas visada ištuštinkite dulkių talpyklą. Šlifuojant susidariusios dulksės dulkių maišelyje, mikrofiltre, popieriniame maišelyje (arba filtravimo maišelyje ar dulkių siurblio filtre) nepalankiomis sąlygomis gali užsidegti savaime, pvz., jei šlifuojant metalus susidaro kibirkščių. Ypač pavojus kyla tada, jei šlifuojant susidariusios dulksės susimaišo su laku (dažu), poliuretano likučiais arba kitomis cheminėmis medžiagomis, o ilgai šlifauta medžiaga būna įkaitusi.
- Dirbdami tvirtai abiem rankomis laikykite elektrinį įrankį ir stabiliai stovėkite. Abiem rankomis elektrinį įrankį valdykite saugiau.
- Dėvėkite klausos apsaugos priemonę, apsauginius akinius, kaukę nuo dulkių ir, jei reikia, mūvėkite apsaugines pirštines. Naudojama apsauginė kaukė nuo dulkių turėtų būti bent FFP 2 klasės dalelių filtravimo puskaukė.
- Apdirbdami akmenį naudokite dulkių siurbimo įrenginį. Dulkių siurblys turi tiktai akmens dulksms siurbti. Naudojant tokius įrenginius sumažėja dulkių keliamas pavojus.
- Nelieskite papildomų darbo įrankių, kol jie neatvės. Papildomi darbo įrankiai dirbant labai įkaista.
- Keisdami papildomus darbo įrankius mūvėkite apsaugines pirštines. Ilgiau naudojami papildomi darbo įrankiai įkaista.
- Nenaudokite įrankio apdirbti ruošiniams, nuo kurių susidaro sveikatai pavojingų medžiagų, pvz., buko ar qžuolo medienos dulkių, akmens dulkių ar asbesto. Manoma, kad šios medžiagos gali sukelti vėžį.
- Pasiteiraukite apie šalyse galiojančias sveikatai pavojingų dulkių suvaldymo taisykles ir įstatymus.
- Niekada nelieskite veikiančio šlifavimo įrankio. Kyla pavojus susižaloti.
- Jei reikia, dirbdami naudokite pastolius. Dirbdami ant kopėčių negalėsite stovėti stabiliai.



## Prieš pradedant naudoti

### ⚠️ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Prieš tvarkydami įrankį kas kartą iš elektros lizdo ištraukite tinklo kištuką!

### ⚠️ ATSARGIAI!

- Keisdami įrankius mūvėkite apsaugines pirštines. Prisilietus prie papildomų darbo įrankių kyla pavojus susižaloti.

## Šlifavimo popieriaus pasirinkimas

### Nušlifuojamas sluoksnis ir paviršius

Nušlifuojamas sluoksnis ir paviršiaus kokybė priklauso nuo šlifavimo popieriaus grūdėtumo.

- ♦ Atminkite, kad apdirbdami skirtingas medžiagas turite naudoti tinkamą skirtingo grūdėtumo šlifavimo popierių.

Tolnesnėje lentelėje pateikta rekomendacinio pobūdžio verčių, padėsiančių pasirinkti šlifavimo popieriaus lapą 20.

| Mediena                                                                    | Šlifavimo popierius/<br>grūdėtumas |
|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Medienos apdirbimas                                                        | 80 - 240                           |
| Rupasis šlifavimas, pvz., šiurkštaus paviršiaus, neobliuotų rąstų ir lentų | 80                                 |
| Plokščiasis šlifavimas                                                     | 80, 100, 120                       |
| Kietesnės medienos glotnisis šlifavimas                                    | 180, 240                           |

| Dažai/lakai                                                                    | Šlifavimo popierius/<br>grūdėtumas |
|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Dažų/lako sluoksnių arba gruntinių dangų (pvz., užpildo ar glaisto) apdirbimas | 80 - 240                           |
| Dažų nušlifavimas                                                              | 80                                 |
| Grunto šlifavimas                                                              | 80, 100, 120                       |
| Gruntinių dangų baigiamasis šlifavimas prieš dažant (lakuojant)                | 180, 240                           |

## Šlifavimo popieriaus keitimas

Šlifavimo disko 12 paviršius yra iš kibiojo audinio, kad būtų galima greitai ir lengvai pritvirtinti kibų šlifavimo popieriaus lapą 20.

- ♦ Prieš uždėdami naują šlifavimo popieriaus lapą 20 nuo šlifavimo disko 12 pašalinkite, pvz., šepetėlius, nešvarumus ir dulkes.
- ♦ Šlifavimo popieriaus lapą 20 prie vieno šlifavimo disko 12 krašto pridėkite taip, kad jis sutaptų su kraštu. Paskui visą šlifavimo popieriaus lapą 20 uždėkite ant šlifavimo disko 12 ir tvirtai prispauskite. Stebėkite, kad siurbimo angos šlifavimo popieriaus lape 20 ir šlifavimo diske 12 sutaptų.
- ♦ Kai šlifavimo popieriaus lapą 20 norite nuimti, kilstelėkite jo kraštą ir nutraukite nuo šlifavimo disko 12.

## Įrankio surinkimas

- ♦ Nulenkite lankstą prie spaustuko 1. Įrankį sutvirtinkite spaustuku 1. Atkreipkite dėmesį į ženklus  ant spaustuko 1.
- ♦ Tinkamą ilginamojo vamzdžio 4 galą įkiškite į tinkamą valdymo bloko 2 angą.
- ♦ Ilginamąjį vamzdį 4 fiksatoriumi 11 įtvirtinkite norimoje padėtyje. Stebėkite, kad vamzdis nebūtų ištrauktas daugiau nei iki MAX žymės ant ilginamojo vamzdžio 4.

## Dulkių siurbimo įrenginio surinkimas

Kai kurių medžiagų, pavyzdžiui, dažų su švinu, kai kurių medienos rūšių, mineralų ir metalo dulkės gali kenkti sveikatai. Tokios ant odos patekusios ar įkvėptos dulės naudotojui ar netoliese esantiems žmonėms gali sukelti alerginę reakciją ir (arba) kvėpavimo takų susirgimus. Manoma, kad kai kurių dulkės, pvz., qžuolo ar buko medienos, yra kancerogeninės, ypač jei mediena apdorota papildomomis medžiagomis (chromatais, medienos konservantais). Medžiagas su asbestu gali apdirbti tik specialistai.

- Visada naudokite dulkių siurbimo įrenginius.
- Elektrinį įrankį naudokite su dulkių maišeliu arba prijunkite dulkį ir drožlių siurbimo įrenginį.

- Darbo vietoje pasirinkite tinkamą vėdinimą.
- Rekomenduojame dėvėti respiratorių su P2 klasės filtru.
- Nesulenkite siurbimo žarnos 10.

Vadovaukitės taisyklėmis, taikomomis apdirbamoms medžiagoms jūsų šalyje.

- ◆ Siurbimo žarnos 10 įleidimo pusę užmaukite ant siurbimo atvamzdžio 3 (žr. A pav.).
- ◆ Fiksatorių 9 sukite link ženklų ►.
- ◆ Kai siurbimo žarną 10 norite išrinkti, fikساتorių 9 sukite link ženklų ◀.

## Išorinio siurbimo įrenginio adapterio surinkimas

- ◆ Prireikus dulkių siurbimo įrenginio adapterį 22 užmaukite ant tinkamo siurbimo žarnos 10 galo.
- ◆ Prijunkite dulkių siurbimo įrenginį.

### NURODYMAS

- Jei apdirbant medieną ar kitas medžiagas susidaro sveikatai kenksmingų dulkių, prie įrankio būtina prijungti tinkamą išbandytą siurbimo įrenginį (pvz., skirtą M dulkių klasei pagal EN 60335-2-69 standartą). Galite prijungti ir „Parkside“ NT siurblią.

## Darbo nurodymai

### ⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Prieš tvarkydami įrankį kas kartą iš elektros lizdo ištraukite tinklo kištuką!
- Prieš padėdami palaukite, kol įrankis sustos.

Nušifuotas medžiagos kiekis ir paviršiaus kokybė daugiausia priklauso nuo pasirinkto šlifavimo įrankio, nustatyto sukimosi greičio ir prispaudimo jėgos.

Gerus šlifavimo rezultatus užtikrina ir įrankį tausoja tik nepriekaištingi šlifavimo įrankiai.

## Šlifavimas

- Dirbdami abiem rankomis tvirtai laikykite įrankį ir stabiliai stovėkite. Abiem rankomis įrankį valdykite saugiau.
- ◆ Prijunkite siurbimo sistemą (paties įrankio arba išorinę).

### ◆ Dirbant su išorine siurbimo sistema

Jei įmanoma, dirbkite naudodami nuotolinio išjungimo funkciją arba siurblio automatinio paleidimo ir sustabdymo funkciją. Siurblys automatiškai įsijungia ir su delsa vėl išsijungia, todėl iš siurbimo žarnos pašalinamos ir joje likusios dulės.

- ◆ Įjunkite įrankį. Jį visu šlifuojamuoju paviršiumi uždėkite ant apdirbamo pagrindo. Nestipriai spausdami vedžioti įrankį ruošiniu.
- ◆ Įrankį spauskite tolygia jėga, kad pailgėtų papildomų darbo įrankių naudojimo trukmė.
- ◆ Pernelyg stipriai prispaudę įrankį, daugiau medžiagos nenušlifuosite, tik labiau dėvėsis įrankis ir papildomi darbo įrankiai.
- ◆ Pakelkite įrankį nuo paviršiaus.
- ◆ Dirbant su paties įrankio siurbimo sistema

Dar keletą sekundžių neišjunkite elektrinio įrankio, kad iš siurbimo žarnos 10 pašalintumėte likusias dulkes.

## Šlifavimas prie krašto

Šlifuojant prie krašto, galima nuimti apsauginio ir siurbimo gaubto 5 segmentą 16. Taip naudojamu papildomu darbo įrankiu galima labiau priartėti prie grindų, sienų ir lubų kraštų ar esamų įrenginių, pvz., vamzdžių. Todėl besiribojantys paviršiai kokybiškiau apdirbami.

Tačiau atminti, kad taip dirbant susidarys dulkių, nes apsauginis ir siurbimo gaubtas 5 nebėra uždaras.

- ◆ Paspauskite gaubto segmento fikساتorių 15 ir gaubto segmentą 16 iš apsauginio ir siurbimo gaubto 5 ištraukite į priekį (žr. C pav.).
- ◆ Apdirbkite kraštinius paviršius.
- ◆ Gaubto segmentą 16 vėl kiškite į apsauginį ir siurbimo gaubtą 5, kol segmentas užsifiksuos.

## Naudojimas

-  Įrankio sukimosi kryptis!

### Įjungimas

- ♦ Norėdami įjungti įrankį, paspauskite įjungimo/išjungimo jungiklį ④. Norėdami užfiksuoti įjungimo/išjungimo jungiklį ④, paspauskite fiksavimo mygtuką ⑦.

### Išjungimas

- ♦ Kai elektrinį įrankį norite išjungti, atleiskite įjungimo/išjungimo jungiklį ④.  
Jei įjungimo/išjungimo jungiklis ④ užfiksuotas, jį trumpai spustelėkite ir tada atleiskite.

### Sukimosi greičio nustatymas

Prieš pradėdami dirbti nustatykite darbui tinkamą įrankio sukimosi greitį. Rupaus šlifavimo darbams nustatykite nedidelį sukimosi greitį, o glotniojo šlifavimo darbams sukimosi greitį padidinkite.

Reikiamas sukimosi greitis priklauso nuo apdirbamos medžiagos, jis pasirenkamas praktiniais bandymais.

- Sukimosi greitį reguliuokite paspausdami mygtukus ⑤.
- ♦ Norėdami padidinti sukimosi greitį spauskite mygtuką ⑥ +.
- ♦ Norėdami sumažinti sukimosi greitį, spauskite mygtuką ⑥ -.

### NURODYMAS

- Išjungus įrankį, papildomas darbo įrankis sukasi iš inercijos. Prieš padėdami įrankį palaukite, kol papildomas darbo įrankis sustos.

## Šviesos diodų lemputės įjungimas ir išjungimas

- ♦ Kai lemputę norite įjungti, šviesos diodų lemputės jungiklį ⑩ nustatykite į padėtį I.
- ♦ Kai lemputę norite išjungti, šviesos diodų lemputės jungiklį ⑩ nustatykite į padėtį O.

### NURODYMAS

- Šio įrankio šviesos diodų lemputė skirta tiesioginei įrankio naudojimo vietai apšviesti esant prastam apšvietimui.

## Techninė priežiūra ir valymas



### ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

Prieš tvarkydami, įrankį kas kartą išjunkite ir ištraukite tinklo kištuką.

Įrankiui techninės priežiūros nereikia.

- Nevalykite įrankio aštriais daiktais. Į įrankio vidų neturi patekti skysčių. Antraip įrankis gali sugesti.
- Įrankį reguliariai valykite, geriausia iš karto, kai baigiate darbą.
- Korpusą valykite sausa šluoste; jokių būdu nenaudokite benzino, tirpiklių ar plastiką gadinančių valiklių.
- Vėdinimo angos visada turi būti atviros.
- Pilipusias šlifavimo dulkes nuvalykite šepetėliu.

### NURODYMAS

- Neišvardytų atsarginių dalių (pavyzdžiui, anglinių šepetėlių, jungiklių ar šlifavimo popieriaus) galite užsisakyti paskambinę mūsų klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija.

## Anglinių šepetėlių keitimas

- ♦ Plokščiuoju atsuktuvu ⑬ atidarykite anglinio šepetėlio dangtelį ⑬ (žr. D pav.).
- ♦ Pakeiskite anglinius šepetėlius ⑭.
- ♦ Vėl uždėkite anglinio šepetėlio dangtelį ⑬ pasinaudodami plokščiuoju atsuktuvu ⑬.

## Šlifavimo disko keitimas

- ♦ Išsukite varžtą **13** kartu su apskrita poveržle vidiniu šešiabriauniu raktu **14** (žr. B pav.).
- ♦ Nuimkite šlifavimo diską **12** ir pakeiskite jį nauju.
- ♦ Vėl įdėkite varžtą **13** kartu su apskrita poveržle ir priveržkite juos vidiniu šešiabriauniu raktu **14**.

## Rekomenduojamų papildomų darbo įrankių laikymas ir naudojimas

- Atsargiai elkitės su šlifavimo įrankiais ir atsargiai juos gabenkite.
- Šlifavimo įrankius laikykite taip, kad jie būtų apsaugoti nuo mechaninių pažeidimų arba aplinkos poveikio (pvz., drėgmės).

## Šalinimas



### Elektrinių įrankių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

Greta esantis perbrauktos ratukinės šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU. Šioje direktyvoje nurodoma, kad pasibaigus naudojimo laikotarpiui, šio prietaiso negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, o būtina pristatyti jį tam skirtas surinkimo vietas, perdirbimo centrus arba atliekų šalinimo įmones.

**Jums šalinimas yra nemokamas. Saugokite aplinką ir tinkamai išmeskite prietaisą.**



Kaip pašalinti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.



Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų. Ją galima utilizuoti prištačius į vietos grąžinamojo perdirbimo konteinerius.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinių ir prirėkus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais

trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: Plastikai, 20–22: Popierius ir kartonas, 80–98: Sudėtinės medžiagos.

## Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Jei tiekiamame rinkinyje yra „X12V Team“ ir „X20V Team“ serijos akumuliatorių blokams taip pat suteikiama 3 metų garantija nuo įsigijimo datos. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

### Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisykite, pakeisite arba grąžinsite sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

### Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

## Garantijos aprėptis

Prietaisus kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Garantija netaikoma įprastai dylančioms gaminio dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, pvz., pjovimo diskams, atsarginėms geležtėms, šlifavimo popieriui ir t. t., taip pat lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių arba iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

## Garantija negalioja

- įprastai sumažėjus akumulatoriaus talpai,
- jei gaminys naudojamas komerciniams tikslams,
- jei klientas apgadina arba pakeičia gaminį,
- jei nesilaikoma saugos ir techninės priežiūros nurodymų arba jei gaminys netinkamai valdomas,
- stichinių nelaimių padarytai žalai.

## Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 449919\_2310.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.

■ Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrį.

■ Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminų vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), kuria me įvedę gaminio numerį (IAN) 449919\_2310 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

## Priežiūra

**LT** Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas:

[kompernass@lidl.lt](mailto:kompernass@lidl.lt)

IAN 449919\_2310

## Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Atitikties deklaracijos originalo vertimas

Mes, „KOMPERNASS HANDELS GMBH“ ir už dokumento pateikimą atsakingas asmuo Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, VOKIETIJA, pareiškiame, kad šis gaminys atitinka toliau nurodytus standartus, norminius dokumentus ir EB direktyvas:

**Mašinų direktyvą**  
(2006/42/EC)

**Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą**  
(2014/30/EU)

**Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo direktyvą**  
(2011/65/EU)\*

\* Visą atsakomybę už šią atitikties deklaraciją prisiima gamintojas. Pirmiau aprašytas deklaruojamas gaminys atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.

### Taikomi darnieji standartai

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3: 2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 63000:2018

**Įrankio tipas:** Sienų ir lubų šlifaviklis PWDS 920 C3

**Pagaminimo metai:** 2024-05

**Serijos numeris:** IAN 449919\_2310

Bochumas, 2024-03-27



Semi Uguzlu

- Kokybės vadovas -

Tobulinant gaminį, gali būti techninių pakeitimų.



# Inhaltsverzeichnis

|                                                              |           |
|--------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Einleitung</b>                                            | <b>30</b> |
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch                                  | 30        |
| Ausstattung                                                  | 30        |
| Lieferumfang                                                 | 30        |
| Technische Daten                                             | 31        |
| <b>Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge</b>   | <b>31</b> |
| 1. Arbeitsplatzsicherheit                                    | 31        |
| 2. Elektrische Sicherheit                                    | 32        |
| 3. Sicherheit von Personen                                   | 32        |
| 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs            | 33        |
| 5. Service                                                   | 33        |
| Sicherheitshinweise für alle Anwendungen                     | 33        |
| Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise             | 35        |
| Zusätzliche Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen      | 35        |
| Zusätzliche Sicherheitshinweise                              | 35        |
| <b>Vor der Inbetriebnahme</b>                                | <b>36</b> |
| Schleifblatt wählen                                          | 36        |
| Schleifblätter wechseln                                      | 37        |
| Gerät montieren                                              | 37        |
| Staubabsaugung montieren                                     | 37        |
| Adapter zur Fremdabsaugung montieren                         | 37        |
| <b>Arbeitshinweise</b>                                       | <b>38</b> |
| Schleifen                                                    | 38        |
| Randnahes Schleifen                                          | 38        |
| <b>Bedienung</b>                                             | <b>38</b> |
| Einschalten                                                  | 38        |
| Ausschalten                                                  | 38        |
| Drehzahl einstellen                                          | 39        |
| LED-Leuchte ein-/ausschalten                                 | 39        |
| <b>Wartung und Reinigung</b>                                 | <b>39</b> |
| Kohlebürsten wechseln                                        | 39        |
| Schleifteller wechseln                                       | 39        |
| Aufbewahrung und Handhabung der empfohlenen Einsatzwerkzeuge | 39        |
| <b>Entsorgung</b>                                            | <b>40</b> |
| <b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b>                   | <b>40</b> |
| <b>Service</b>                                               | <b>41</b> |
| <b>Importeur</b>                                             | <b>41</b> |
| <b>Original-Konformitätserklärung</b>                        | <b>42</b> |



## Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Betriebssanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der bestimmungsgemäße Gebrauch dieses Elektrowerkzeuges umfasst folgende Tätigkeiten:

- Entfernen von Farb-, Tapeten- und Kleberesten.
- Schleifen von verputzten oder grundierten Trockenbauwänden.
- Schleifen von Holzwänden oder Decken (Natur- oder Sperrholz).

Die LED-Leuchte dieses Gerätes ist dazu bestimmt, den direkten Arbeitsbereich des Gerätes zu beleuchten, bei ungünstigen Lichtverhältnissen.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

## Ausstattung

- 1 Halteklammer
- 2 Steuerungseinheit
- 3 Absaugstutzen
- 4 Verlängerungsrohr
- 5 Schutz- und Absaughaube
- 6 Taste Drehzahl
- 7 Feststellaste
- 8 Ein-/Ausschalter
- 9 Verriegelung des Absaugschlauchs
- 10 Absaugschlauch
- 11 Fixierung
- 12 Schleifteller
- 13 Schraube
- 14 Innensechskantschlüssel
- 15 Verriegelung des Haubensegments
- 16 Haubensegment
- 17 Abdeckung der Kohlebürste
- 18 Schlitz-Schraubendreher
- 19 Schalter für die LED-Leuchte
- 20 Schleifblatt
- 21 Kohlebürsten
- 22 Adapter zur Staubabsaugung

## Lieferumfang

- 1 Wand- und Deckenschleifer
- 6 Schleifblätter (Körnung: 80/100/120/150/180/240)
- 1 Innensechskantschlüssel
- 1 Schlitz-Schraubendreher
- 1 Absaugadapter
- 1 Ersatz-Set Kohlebürsten
- 1 Betriebsanleitung



Verwenden Sie das Elektrowerkzeug immer mit beiden Händen.

## Technische Daten

|                     |                                  |
|---------------------|----------------------------------|
| Bemessungsspannung  | 230 V ~, 50 Hz<br>(Wechselstrom) |
| Bemessungsaufnahme  | 710 W                            |
| Bemessungsdrehzahl  | $n_0$ 800–1800 min <sup>-1</sup> |
| Bemessungskapazität | Ø 215 mm                         |
| Schutzklasse        | II/□ (Doppelisolierung)          |

## Geräusch- und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

### Geräuschemissionswert

|                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| Schalldruckpegel     | $L_{PA} = 92,8$ dB  |
| Unsicherheit         | $K = 3$ dB          |
| Schallleistungspegel | $L_{WA} = 100,8$ dB |
| Unsicherheit         | $K = 3$ dB          |



**Gehörschutz tragen!**

## Schwingungsgesamtwert

|                      |                                      |
|----------------------|--------------------------------------|
| Oberflächenschleifen | $a_{h,DS} \leq 2,5$ m/s <sup>2</sup> |
| Unsicherheit         | $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>           |

## HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

## ⚠️ WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

## ⚠️ WARNUNG!

- Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

## ⚠️ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

## Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

## 1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

## **2. Elektrische Sicherheit**

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckenfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

## **3. Sicherheit von Personen**

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegendenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegendenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

## **4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

## **5. Service**

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

## **Sicherheitshinweise für alle Anwendungen**

### **Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Sandpapiers Schleifen**

- a) Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Sandpapiers Schleifer. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie nicht alle folgenden Anweisungen beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- b) Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Schleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten, Polieren, Lochschneiden und Trennschleifen. Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.

- c) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht für eine Funktion, für die es nicht ausdrücklich konstruiert und von seinem Hersteller vorgesehen ist. Solch ein Umbau kann zu einem Verlust der Kontrolle und ernsthaften Körperverletzungen führen.
- d) Verwenden Sie kein Einsatzwerkzeug, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und festgelegt wurde. Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung
- e) Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl. Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- f) Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen. Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- g) Die Maße zur Befestigung des Einsatzwerkzeugs müssen zu den Maßen der Befestigungsmittel des Elektrowerkzeugs passen. Einsatzwerkzeuge, die nicht passgenau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- h) Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplinterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeuges auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in der Testzeit.
- i) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialartikel von Ihnen fernhalten. Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- j) Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochene Einsatzwerkzeuge können wegfiegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- k) Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern. Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- l) Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist. Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- m) Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen. Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- n) Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs. Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.

- o) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien. Funken können diese Materialien entzünden.
- p) Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern. Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

## Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeuges, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z.B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben. Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- b) Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge. Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.

- c) Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird. Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- d) Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verkleben. Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verkleben. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- e) Verwenden Sie kein Kettsägeblatt zum Holzschneiden, keine segmentierte Diamanttrennscheibe mit einem Segmentabstand über 10 mm und kein gezähntes Sägeblatt. Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag und den Verlust der Kontrolle.

## Zusätzliche Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen

- a) Benutzen Sie Schleifblätter der richtigen Größe und befolgen Sie die Herstellerangaben zur Auswahl der Schleifblätter. Schleifblätter, die über den Schleifteller hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie zum Verhaken, Zerreißen der Schleifblätter oder zum Rückschlag führen.

## Zusätzliche Sicherheitshinweise



**⚠️ WARNUNG! Tragen Sie immer eine Schutzbrille.**



**⚠️ WARNUNG! Tragen Sie immer eine Staubschutzmaske.**

- Entriegeln Sie den Ein-/Ausschalter und bringen Sie ihn in Aus-Position, wenn die Stromversorgung unterbrochen wird, z. B. durch Stromausfall oder Ziehen des Netzsteckers. Dadurch wird ein unkontrollierter Wiederanlauf verhindert.

- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur für Trockenschliff. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück und schalten Sie es erst aus, nachdem Sie es vom Werkstück abgehoben haben. Das Elektrowerkzeug kann sich plötzlich bewegen.
- Verwenden Sie keine verschlissenen, eingerissenen oder stark zugesetzten Schleifwerkzeuge. Beschädigte Schleifwerkzeuge können zerreißen, weggeschleudert werden und jemanden verletzen.
- Verwenden Sie beim Betrieb des Elektrowerkzeugs immer den mitgelieferten Absaugschlauch oder eine geeignete Staubabsaugung. Die Anwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- Achtung Brandgefahr! Vermeiden Sie eine Überhitzung des Schleifgutes und des Schleifers. Entleeren Sie vor Arbeitspausen stets den Staubbehälter. Schleifstaub im Staubsack, Microfilter, Papiersack (oder im Filtersack bzw. Filter des Staubsaugers) kann sich unter ungünstigen Bedingungen, wie Funkenflug beim Schleifen von Metallen, selbst entzünden. Besondere Gefahr besteht, wenn der Schleifstaub mit Lack-, Polyurethanresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist und das Schleifgut nach langem Arbeiten heiß ist.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Arbeiten fest mit beiden Händen und sorgen Sie für einen sicheren Stand. Das Elektrowerkzeug wird mit zwei Händen sicherer geführt.
- Tragen Sie Gehörschutz, Schutzbrille, Staubmaske und ggf. Handschuhe. Verwenden Sie als Staubmaske mindestens eine Partikel filterierende Halbmaske der Klasse FFP 2.
- Verwenden Sie zum Bearbeiten von Stein eine Staubabsaugung. Der Staubsauger muss zum Absaugen von Stein dust zugelassen sein. Das Verwenden dieser Einrichtungen verringert Gefährdungen durch Staub.
- Fassen Sie Einsatzwerkzeuge nicht an, bevor sie abgekühlt sind. Die Einsatzwerkzeuge werden beim Arbeiten sehr heiß.
- Tragen Sie beim Wechsel der Einsatzwerkzeuge Schutzhandschuhe. Einsatzwerkzeuge werden bei längerem Gebrauch warm.
- Bearbeiten Sie keine Materialien bei denen gesundheitsgefährdende Stoffe, z. B. Buchenholz- oder Eichenholzstaub, Gesteinsstaub oder Asbest freigesetzt wird. Diese Stoffe gelten als krebserregend.
- Informieren Sie sich über die gültigen Regelungen/Gesetze bezüglich des Umgangs mit gesundheitsgefährdenden Stäuben in Ihrem Land.
- Berühren Sie niemals das laufende Schleifwerkzeug. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Verwenden Sie bei Bedarf zum Arbeiten ein Gerüst. Beim Arbeiten auf einer Leiter können Sie keinen festen Stand einnehmen.

## Vor der Inbetriebnahme

### **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose!

### **VORSICHT!**

- Tragen Sie beim Werkzeugwechsel Schutzhandschuhe. Bei Berührung der Einsatzwerkzeuge besteht Verletzungsgefahr.

## Schleifblatt wählen

### Abtrag und Oberfläche

Die Abtragsleistung und die Oberflächengüte werden von der Kornstärke des Schleifblattes bestimmt.

- ◆ Beachten Sie bitte, dass Sie zur Bearbeitung der verschiedenen Materialien entsprechende Schleifblätter mit unterschiedlicher Körnung einsetzen.

In der nachfolgenden Tabelle finden Sie unverbindliche Werte, die Ihnen die Ermittlung des Schleifblattes  erleichtern.



| Holz                                                           | Schleifblatt/<br>Körnung |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Bearbeitung von Holz                                           | 80 - 240                 |
| Vorschleifen z. B. von rauen, ungehobelten Balken und Brettern | 80                       |
| Planschleifen                                                  | 80, 100, 120             |
| Feinschleifen harter Hölzer                                    | 180, 240                 |

| Farbe/Lacke                                                                    | Schleifblatt/<br>Körnung |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Bearbeitung von Farb-/Lackschichten oder Grundierungen wie Füller und Spachtel | 80 - 240                 |
| Abschleifen von Farbe                                                          | 80                       |
| Schleifen von Vorstreichfarbe                                                  | 80, 100, 120             |
| Endschliff von Grundierungen vor der Lackierung                                | 180, 240                 |

## Schleifblätter wechseln

Die Oberfläche des Schleiftellers **12** besteht aus einem Klettgewebe, damit Sie Schleifblätter **20** mit Kletthaftung schnell und einfach befestigen können.

- ◆ Entfernen Sie vor dem Aufsetzen eines neuen Schleifblattes **20** Schmutz und Staub vom Schleifteller **12**, z. B. mit einem Pinsel.
- ◆ Setzen Sie das Schleifblatt **20** an der Kante des Schleiftellers **12** bündig an. Legen Sie das Schleifblatt **20** anschließend auf den Schleifteller **12** auf und drücken Sie es gut fest. Achten Sie dabei auf die Übereinstimmung der Absauglöcher am Schleifblatt **20** und Schleifteller **12**.
- ◆ Zum Abnehmen des Schleifblattes **20** heben Sie es seitlich an und ziehen es vom Schleifteller **12** ab.

## Gerät montieren

- ◆ Schließen Sie das Scharnier an der Halteklammer **1**. Fixieren Sie das Gerät mithilfe der Halteklammer **1**. Beachten Sie dabei die   Symbole auf der Halteklammer **1**.
- ◆ Führen Sie das passende Ende des Verlängerungsrohrs **4** in die passende Öffnung der Steuerungseinheit **2**.

- ◆ Fixieren Sie das Verlängerungsrohr **4** in der gewünschten Position mithilfe der Fixierung **11**. Achten Sie dabei darauf, die Max-Markierung auf dem Verlängerungsrohr **4** nicht zu überschreiten.

## Staubabsaugung montieren

Stäube von Materialien wie bleihaltigem Anstrich, einigen Holzarten, Mineralien und Metall können gesundheitsschädlich sein. Berühren oder Einatmen der Stäube können allergische Reaktionen und/oder Atemwegserkrankungen des Benutzers oder in der Nähe befindlicher Personen hervorrufen. Bestimmte Stäube wie Eichen- oder Buchenstaub gelten als krebserzeugend, besonders in Verbindung mit Zusatzstoffen zur Holzbehandlung (Chromat, Holzschutzmittel). Asbesthaltiges Material darf nur von Fachleuten bearbeitet werden.

- Benutzen Sie immer eine Staubabsaugung.
- Betreiben Sie das Elektrowerkzeug entweder mit einem Staubbeutel oder schließen Sie eine Staub- und Spanabsaugung an.
- Sorgen Sie für gute Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Es wird empfohlen, eine Atemschutzmaske mit Filterklasse P2 zu tragen.
- Vermeiden Sie das Abknicken des Absaugschlauches **10**.

Beachten Sie die in Ihrem Land gültigen Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.

- ◆ Stecken Sie die Eingangsseite des Absaugschlauches **10** auf den Absaugstutzen **3** (s. Abb. A).
- ◆ Drehen Sie die Verriegelung **9** in Richtung des  ► Symbols.
- ◆ Zur Demontage des Absaugschlauches **10** drehen Sie die Verriegelung **9** in Richtung des ◀  Symbols.

## Adapter zur Fremdabsaugung montieren

- ◆ Stecken Sie bei Bedarf den Adapter zur Staubabsaugung **22** auf das passende Ende des Absaugschlauches **10**.
- ◆ Schließen Sie eine Staubabsaugung an.



## HINWEIS

- Beim Bearbeiten von Holz oder Materialien, bei denen gesundheitsgefährdender Staub entsteht, ist das Gerät an eine passende, geprüfte Absaugvorrichtung (z. B. nach Staubklasse M nach EN 60335-2-69) anzuschließen. Sie können auch einen Parkside NT-Sauger anschließen.

## Arbeitshinweise

### **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose!
- Warten Sie, bis das Gerät zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.

Die Abtragsleistung und die Oberflächengüte werden im Wesentlichen durch die Wahl des Schleifwerkzeugs, die vorgewählte Drehzahlstufe und den Anpressdruck bestimmt.

Nur einwandfreie Schleifwerkzeuge bringen eine gute Schleifleistung und schonen das Gerät.

## Schleifen

- **Halten Sie das Gerät beim Arbeiten fest mit beiden Händen und sorgen Sie für einen sicheren Stand.** Das Gerät wird mit zwei Händen sicherer geführt.
- ◆ Schließen Sie Ihr Absaugsystem (Eigen- oder Fremdabsaugung) an.
- ◆ **Bei Fremdabsaugung**  
Arbeiten Sie nach Möglichkeit mit der Fernabschaltung oder Start/Stop-Automatik des Saugers. Der Sauger schaltet sich automatisch ein und zeitverzögert wieder aus, um restliche Stäube aus dem Saugschlauch zu entfernen.
- ◆ Schalten Sie das Gerät ein. Setzen Sie es mit der ganzen Schleiffläche auf den zu bearbeitenden Untergrund. Bewegen Sie es mitmäßigem Druck über das Werkstück.
- ◆ Achten Sie auf gleichmäßigen Anpressdruck, um die Lebensdauer der Einsatzwerkzeuge zu erhöhen.

- ◆ Eine übermäßige Erhöhung des Anpressdruckes führt nicht zu einer höheren Abtragsleistung, sondern zu stärkerem Verschleiß des Gerätes und des Einsatzwerkzeugs.
- ◆ Heben Sie das Gerät von der Oberfläche ab.
- ◆ **Bei Eigenabsaugung**  
Lassen Sie das Elektrowerkzeug noch einige Sekunden laufen, um restliche Stäube aus dem Absaugschlauch ⑩ zu entfernen.

## Randnahes Schleifen

Zum randnahen Schleifen lässt sich ein Haubensegment ⑩ der Schutz- und Absaughaube ⑤ entfernen. Dadurch reicht das eingesetzte Einsatzwerkzeug näher an Boden-, Wand und Deckenkanten sowie vorhandene Installationen wie Rohre heran. Die angrenzenden Flächen können dadurch präzise bearbeitet werden.

Rechnen Sie bei diesen Arbeiten mit Staubbentwicklung, da die Schutz- und Absaughaube ⑤ nicht mehr geschlossen ist.

- ◆ Drücken Sie die Verriegelung ⑮ des Haubensegments und ziehen Sie das Haubensegment ⑩ nach vorne aus der Schutz- und Absaughaube ⑤ heraus (s. Abb. C).
- ◆ Bearbeiten Sie die randnahen Flächen.
- ◆ Stecken Sie das Haubensegment ⑩ wieder auf die Schutz- und Absaughaube ⑤, bis es einrastet.

## Bedienung

-  **Drehrichtung des Werkzeuges!**

## Einschalten

- ◆ Zum **Einschalten** des Gerätes drücken Sie den Ein-/Ausschalter ⑧.  
Zum Feststellen des Ein-/Ausschalters ⑧ drücken Sie die Feststelltaste ⑦.

## Ausschalten

- ◆ Um das Elektrowerkzeug auszuschalten, lassen Sie den Ein-/Ausschalter ⑧ los. Sollte dieser arretiert sein, drücken Sie den Ein-/Ausschalter ⑧ kurz und lassen ihn dann los.

## Drehzahl einstellen

Stellen Sie vor Beginn der Arbeit die Drehzahl passend zur Anwendung ein. Verwenden Sie eine niedrige Drehzahl für grobe Schleifarbeiten, erhöhen Sie die Drehzahl für Feinarbeiten.

Die erforderliche Drehzahl ist abhängig vom zu bearbeitenden Material und kann durch praktischen Versuch ermittelt werden.

- Verstellen Sie die Drehzahl durch Drücken der Tasten **6**.
- ◆ Drücken Sie die Taste **6** +, um die Drehzahl zu erhöhen.
- ◆ Drücken Sie die Taste **6** -, um die Drehzahl zu verringern.

### HINWEIS

- Das Einsatzwerkzeug dreht nach dem Ausschalten nach. Warten Sie ab, bis das Einsatzwerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Gerät ablegen.

## LED-Leuchte ein-/ausschalten

- ◆ Stellen Sie den Schalter **19** für die LED-Leuchte in die Position I, um die Leuchte einzuschalten.
- ◆ Stellen Sie den Schalter **19** für die LED-Leuchte in die Position O, um die Leuchte auszuschalten.

### HINWEIS

- Die LED-Leuchte dieses Gerätes ist dazu bestimmt, den direkten Arbeitsbereich des Gerätes zu beleuchten, bei ungünstigen Lichtverhältnissen.

## Wartung und Reinigung



**WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**  
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Das Gerät ist wartungsfrei.

- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zur Reinigung des Gerätes. Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, am besten immer direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch – verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
- Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.

### HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Kohlebürsten, Schalter oder Schleifpapiere) können Sie über unsere Service-Hotline bestellen.

## Kohlebürsten wechseln

- ◆ Öffnen Sie mithilfe des Schlitz-Schraubendrehers **18** die Abdeckung **17** der Kohlebürste (s. Abb. D).
- ◆ Wechseln Sie die Kohlebürsten **21** aus.
- ◆ Installieren Sie wieder die Abdeckung **17** der Kohlebürste mithilfe des Schlitz-Schraubendrehers **18**.

## Schleifteller wechseln

- ◆ Lösen Sie die Schraube **13** inklusive des Unterlegerrings mithilfe des Innensechskantschlüssels **14** (s. Abb. B).
- ◆ Nehmen Sie den Schleifteller **12** ab und ersetzen Sie ihn durch einen neuen.
- ◆ Setzen Sie die Schraube **13** inklusive des Unterlegerrings wieder ein und drehen Sie sie mit dem Innensechskantschlüssel **14** wieder fest.

## Aufbewahrung und Handhabung der empfohlenen Einsatzwerkzeuge

- Schleifwerkzeuge sind mit Vorsicht zu behandeln und zu transportieren.
- Schleifwerkzeuge sind so zu lagern, dass sie keinen mechanischen Beschädigungen oder Umwelteinflüssen (z. B. Feuchtigkeit) ausgesetzt sind.

## Entsorgung



**Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!**

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

### Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie ebenfalls 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantiumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 449919\_2310 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 449919\_2310 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 449919\_2310

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
DEUTSCHLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

### Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

### Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

### RoHS-Richtlinie

(2011/65/EU)\*

\* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

### Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3: 2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 63000:2018

**Typbezeichnung der Maschine:** Wand- und Deckenschleifer PWDS 920 C3

**Herstellungsjahr:** 05-2024

**Seriennummer:** IAN 449919\_2310

Bochum, 27.03.2024



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Stan informacjī · Informācijas data · Stand der Informationen:

03 / 2024 · Ident.-No.: PWDS920C3-032024-1

---

IAN 449919\_2310